

出國報告（出國類別：參加國際會議）

第十二屆實驗音韻學會議論文發表：以  
喉頭鏡研究台語、越南語及其他東南亞  
地區語言韻尾清塞音之喉塞化

服務機關：國立清華大學

姓名職稱：黃慧娟 副教授

派赴國家：美國

出國期間：2010 年七月五日至七月十四日

報告日期：2010 年七月二十四日

## 摘要

本次赴美參加於美國墨西哥州阿爾伯克爾基市，所舉行的第十二屆實驗音韻學會議(12<sup>th</sup> Laboratory Phonology Conference)，與另外三位合著作者(美國德州大學阿靈頓分校語言學系的 Jerold Edmondson 教授、國立清華大學語言學研究所的張月琴教授、謝豐帆教授)，共同發表海報論文。會議為期三天，共有大約 30 篇口頭論文及 140 篇海報論文發表。此次於大會發表的文章，多為探討不同發音器官的動作在語流中的角色、以及手語中手勢的語言學功能。本人與其他三位作者所共同發表的海報論文，標題為「以喉頭鏡研究台語、越南語及其他東南亞地區語言韻尾清塞音之喉塞化」。會後心得之一為，若是音韻學者及語音學專家能有更為密切的交流，許多語言中的音韻現象將可有更完整的解釋。

關鍵字：喉頭鏡研究、台語、越南語、實驗音韻學

## 目次

(一) 目的.....	4
(二) 過程.....	4
(三) 心得及建議事項.....	6
(四) 出國報告審核表.....	7

報告本文：

### (一) 目的

本次赴美參加於美國墨西哥州阿爾伯克爾基市，所舉行的第十二屆實驗音韻學會議(12<sup>th</sup> Laboratory Phonology Conference)，目的在於與另外三位合著作者(美國德州大學阿靈頓分校語言學系的 Jerold Edmondson 教授、國立清華大學語言學研究所的張月琴教授、謝豐帆教授)，共同發表海報論文「Reinforcing of Voiceless Stop Codas in Taiwanese, Vietnamese, and Other East and Southeast Asian Languages: Laryngoscopic Case Studies」(中譯為「以喉頭鏡研究台語、越南語及其他東南亞地區語言韻尾清塞音之喉塞化」)，並與其他世界各地的學者，就語音學與音韻學中的諸多議題，做意見交流。

### (二) 過程

此次會議於七月八日起為期三天，共有大約 30 篇口頭論文及 140 篇海報論文發表。大會的主題是「Gesture as Language, Gesture and Language」，嘗試探討不同發音器官的動作在語流中的角色、以及手語中手勢的語言學功能。

第一天的口頭報告，多數文章是以各種測量或實驗的方式，探究語音及音韻的本質。例如，第一場由 Marianne Pouplier 的演講，談到成音節性的輔音，和一般輔音在發音上有何不同。第二場講者 Rachid Ridouane 研究語言中輔音串的發音，認為在不同的語言中，成阻及除阻的時間點有所不同，導致在聽覺上可能會感知到輔音串之間似乎有弱元音的存在。這兩場演講的相似之處，在於以語音學的技巧，探究語言中重要的音韻議題，提供了除了音韻學的內部及外部證據(internal evidence and external evidence)之外、語音學上的詳細闡述及佐證。其餘的論文研究鼻音同化的語音機制、流音的發音方式、元音間輔音的弱化現象等，探討的音韻議題相當多樣。兩段的海報論文時間僅有共兩個小時多的時間，發表的論文相當多，礙於時間限制，本人走訪了共約十多篇的海報論文，包括以攝影方式了解發音時喉頭的上升或下降

動作、對於韓語舌冠音發音部位的 electropalatographic 研究等，對於這些語音學的研究技巧有了更深一層的認識。

會議第一天的傍晚時間，並有由 Mouton de Gruyter 出版社所贊助的簡單派對儀式，目的是慶祝與會議同名的期刊「Laboratory Phonology」(中譯暫為實驗音韻學期刊)的誕生。以往 Laboratory Phonology 會議結束之後，是由知名學者擔任專書編者，將會議中重要文章收錄於專書中。由於每一次專書的編著由不同學者負責，完稿的時間不一，有些拖延甚久，影響著作的發表時間，因此在上一屆的 Laboratory Phonology 會議中，決定與 Mouton de Gruyter 出版社商談，從今年開始將定期出版與此會議相關議題之文章。此一期刊的發行，表示 laboratory phonology 已是一逐漸成熟茁壯的領域，日後此期刊在促進學者們探討如何以測量、實驗的方式了解音韻學，將扮演重要的角色。

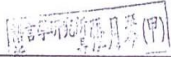
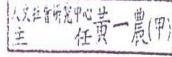
會議的第二天多為研究手語的文章，本人與其他三位作者亦在會議第二天抽空討論我們隔天將報告的海報論文。會議的第二天晚上大會並舉辦晚宴。此外，Laboratory Phonology 的學會也在此時正式成立，並同時選出理事長、副理事長及其他委員會相關成員。Laboratory Phonology 期刊主編 Jennifer Cole 教授亦在晚宴中上台致詞鼓勵大家踴躍投稿。

本人與其他三位作者所共同發表的海報論文，被安排在會議第三天，時間約八十分鐘。本論文主要是以喉頭鏡的技術，觀察並分析台灣閩南語、客語、以及越南語四個地區方言中，韻尾清塞音發音時，喉部的發音方式。海報論文的發表時段為會議第三天下午，大約有十多位與會學者先後前來與我們交換意見。學者們對我們的研究大多給予肯定，認為以喉頭鏡直接觀察發音器官，確實能清楚得知所謂「喉音化」的發音方式，究竟牽涉到真聲帶、假聲帶、或是勺會厭肌等其他組織。不過也有學者提出一些較難回答的問題，例如，應如何才能精確測量發音時聲帶之間的距離，而不僅是以肉眼觀察喉部肌肉組織的運作。由於目前技術尚無法固定攝影鏡頭與聲帶間之距離，故測量聲帶間之距離有困難，是喉頭鏡研究尚需克服的難題之一。

### (三) 心得及建議事項

此次會議出席者眾多，本人因此有機會與許多音韻學者及語音學者，就相關議題交換意見，收獲良多。參加此會議之後深刻體會到，若是音韻學者及語音學專家能有更為密切的交流，許多語言中的音韻現象將可有更完整的解釋，語音學的研究亦可更為貼近語言中的一些關鍵議題。此外，許多國外學者對於一些較為先進的語音學技術，例如 EMA、ERP、electropalatography 等，已有相當的了解，而國內鮮少有相關的研究。若是能鼓勵學者到國外進修研習並引進這些先進的研究方法，將可為國內音韻學及語音學的研究帶來突破性的發展。

## 出國報告審核表

出國報告名稱：第十二屆實驗音韻學會議論文發表：以喉頭鏡研究台語、越南語及其他東南亞地區語言韻尾清塞音之喉塞化		
出國人姓名（2人以上，以1人為代表）	職稱	服務單位
黃慧娟	副教授	清華大學語言學研究所
出國類別	<input type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>國際會議</u> （例如國際會議、國際比賽、業務接洽等）	
出國期間：98年7月5日至98年7月14日		報告繳交日期：98年7月24日
計 畫 主 辦 機 關 審 核 意 見	<input checked="" type="checkbox"/> 1.依限繳交出國報告 <input checked="" type="checkbox"/> 2.格式完整（本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」） <input checked="" type="checkbox"/> 3.無抄襲相關出國報告 <input checked="" type="checkbox"/> 4.內容充實完備 <input type="checkbox"/> 5.建議具參考價值 <input type="checkbox"/> 6.送本機關參考或研辦 <input type="checkbox"/> 7.送上級機關參考 <input type="checkbox"/> 8.退回補正，原因： <input type="checkbox"/> 不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/> 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/> 內容空洞簡略或未涵蓋規定要項 <input type="checkbox"/> 抄襲相關出國報告之全部或部分內容 <input type="checkbox"/> 電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/> 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔 <input type="checkbox"/> 9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： <input type="checkbox"/> 辦理本機關出國報告座談會（說明會），與同仁進行知識分享。 <input type="checkbox"/> 於本機關業務會報提出報告 <input type="checkbox"/> 其他 _____ <input type="checkbox"/> 10.其他處理意見及方式：	
審核人	一級單位主管	機關首長或其授權人員 <input checked="" type="checkbox"/>
		

說明：

- 一、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。
- 二、審核作業應儘速完成，以不影響出國人員上傳出國報告至「政府出版資料回應網公務出國報告專區」為原則。